

117

[1] Պուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիս	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	2585400730
[4] Մատուցման ամսաթիվ				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Մերիս	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պարմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելկոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (ընկերության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Չափի միավորներ	Շրջանային ծավալը կամ ժամանակակից քանակը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83858020 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
Կ. Գևորգյան
Ս. Կեռանիկյան
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 17:07:06

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		F	2585400730
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4	
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)								
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21								
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7	
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ								
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7								
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար						
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերակազմի կողմից)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակաշրջանը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83858020 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
GEVORGYAN EDGAR 4010690054
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		F	2585400730
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.	F2585400730	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կարոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (ընկության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ուժ միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթացակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկալվողությունը)	Չարհի միավորներ	Միավորի ծավալը կամ ժամանակակշիռը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83858020 քրեական գործով զրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 17:07:06



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինձեկրանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 h/h 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 117
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ2585400730

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ2585400730 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի/
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83858020 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	3 էջ	3 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	12	1 -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Գ. Սաճկայան**

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն
 Կ.Տ.


Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

10.03.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ.Ռ.Հակոբջանյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83858020 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով հարուցված թիվ 83858020 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

10.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությանից ստացված գրության և կից փաստաթղթերի համաձայն՝ քրեական գործով անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

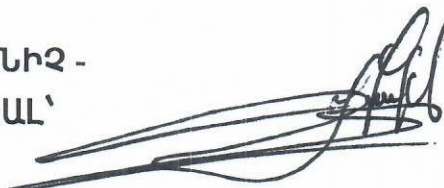
Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83858020 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, ծնված՝ 24.06.1976թ., ՀՀ ԱՆ թարգմանչի որակավորման տեղեկանք), որը գործով չշահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

Յ-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ՀԿԳ ՔՆՆԻՉ -
ԲԱԺՆԻ ՊԵՏԻ ՏԵՂԱԿԱԼ՝



Վ.Ռ.ՀԱԿՈԲՋԱՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 10.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ


Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոնիշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մարենիից---լեզվով, / - --- Լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83858020 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից անգլերեն, /	4	3 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 12

Վ. Հակոբջանյան

քննիչ անուն, ազգանուն



ստորագրություն

12.03.2021թ.

սովա, ստամբիլ

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	8680177159
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի		
21	Մարտ	2021 թ.	Սերիա		Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կարողի համար					

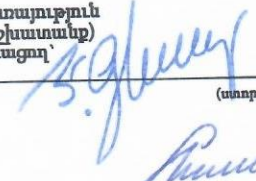
118

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելկորանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (չունդանակությունը)	Չափի միավորը	Ընդունույ ծավալը կամ ծախսը միավորը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150221 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անզլ եղևնից հայերեն, հայերենից անզլ երեն	էջ	5	4000		20000
						20000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

21/03/2021 17:12:14

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		F	8680177159
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4	
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)								
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21								
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7	
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ								
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖԼ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7								
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար			Ամսաթիվ			
	Լիազորագիր								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ մասնակցային թվանշանը	Միավորի գինը	Ձեռն(%)	Սըրժերը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150221 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն	էջ	5	4000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		F	8680177159
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.	F8680177159	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի							
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0 4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը							
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)						
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001						
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹՎԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21						
[13] Լրացուցիչ տվյալներ							

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի							
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5 7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը							
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ						
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013						
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹՎԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7						
[19] Լրացուցիչ տվյալներ							
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար				
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ				

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություններ)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակակիցը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150221 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցվերենից հայերեն, հայերենից անցվերեն	Էջ	5	4000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 17:12:14



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերնետային ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 118 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ8680177159

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ8680177159 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83150221 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն	5 էջ	5 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	20	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն Ջաբրայիլյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

15.03.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83150221 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83150221 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն կատարել թարգմանություններ:

15.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից անգլերեն լեզվով և անգլերենից հայերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 83150221 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, որպես անգլերեն լեզվի թարգմանիչ նոտարական գործողություններին մասնակցելու տեղեկանք տրված ՀՀ ԱՆ կողմից), որը գործով չշահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝



Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 15.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

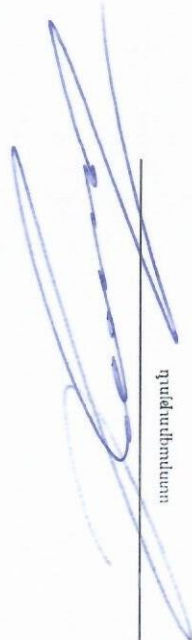
Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մարենից--- լեզվով, /----- լեզվից մարենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83150221 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն/	4	5 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 20

Պ. Հարությունյան

ընկերի ստույգ, ազգանուն



ստորագրություն

16.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

119

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	9795032875
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կարոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտելիգրանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակչության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Չափի միավորներ	Ընդունվող ծավալը կամ ժամանակը	Միավորի գինը	Ձևը (%)	Մեծեցը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150321 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
Յ. Գևորգյան
Կ. Գևորգյան
Քարոյ Կ. Անանիյան
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 17:20:06

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	9795032875
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Բնեկոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ՈՎ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Մտնույնով ծավալը կամ ծավալակազմը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150321 քրեական գործով զրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն մատուցող (աշխատակազմ կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝
GEVORGYAN EDGAR 4010690054
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

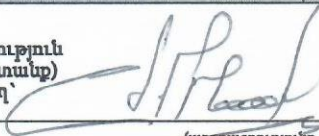
[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	9795032875
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.	Բ9795032875	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱԹԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (ընակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներակառուցված)	Չափի միավորը	Հավանաբար ծավալը կամ ժամանակակազմը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150321 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000


Մատչալյան Գայանե
 մատուցող (աշխատանք կատարող)
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)
 21/03/2021 17:20:06

Մատչալյան (աշխատանք) ստացող՝ 
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերնետային ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿԸ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 119
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ9795032875

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ9795032875 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	վիաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	Փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83150321 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	6 էջ	6 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	30	1 -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Գ. Մաճկայան**

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Վ. Դեյրազյան**

ՏԵՂԵԿԱՍՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի ԷՎ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգանչական ծառայությունները.

Թարգանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83150321 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/Ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից Ֆրանսերեն/	5	6 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 30


 Ծառայություն

Ա. Պետրոսյան
 քննիչի անուն, ազգանուն

17.03.2021թ.
 ամս, ամսաթիվ

120

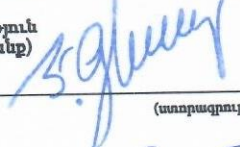
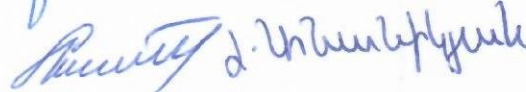
[1] Ղուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	0179758731
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր		[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար		
		21 Մարտ, 2021 թ.			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (այսպես են)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ցառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քուչակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ցառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ցառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ցառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալանկարներ)	Չափի միավորներ	Շեղանույն ծավալը կամ ժամանակացույցը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	5	5000		25000
Ընդամենը						25000

Ցառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ցառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)


21/03/2021 17:25:52

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.				Բ	0179758731
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.				Սերիա	Համար
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ			[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.				
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)							
[7.1] ՀՆՍ կտրոնի համար							

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՍ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիքբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՄՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկալելիությունը)	Չափի միավորը	Հեղինակույթի ծավալը կամ ժամանակակաշիքը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	5	5000		25000
Ընդամենը						25000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝
GEVORGYAN EDGAR 4010690054
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		F	0179758731
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.	F0179758731	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (ընկերության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերակազմությունը)	Զարկի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Մրժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	5	5000		25000
Ընդամենը						25000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 17:25:52

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿԸ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 120
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ0179758731

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ0179758731 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83150821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	5 էջ	5 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	25	1 -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Օտոպագրությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Գ. Մաճկալյան**

Օտոպագրությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Զարգարյան**

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

15.03.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83150821 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83150821 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից ֆրանսերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ:

15.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից ֆրանսերեն լեզվով և հակառակը որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 83150821 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերության ֆրանսերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանի (անձնագիր 003681178, դիպլոմ հմ. 028326), որը գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝

Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 15.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էւ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ

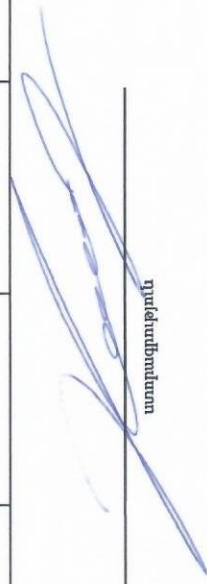
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով, / ----լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր. ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83150821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/Ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն/	5	5 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	25

Պ. Հարությունյան

բնիյի անուն, ազգանուն

16.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ



ստորագրություն

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
21	Մարտ	2021 թ.				Բ		3085867639	
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ծղարվող հաշիվ վավերագրի			Սերիա		Համար	
21	Մարտ	2021 թ.							
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար			
			21 Մարտ, 2021 թ.						
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀՂՄ կարտի համար									

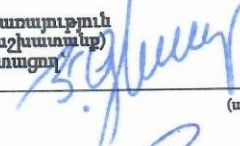
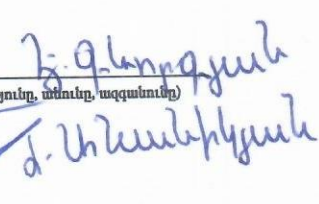
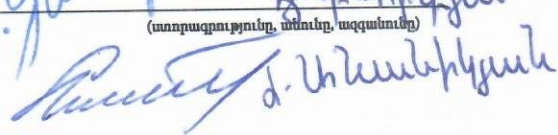
121

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն					N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար								
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Ծավալի միավորներ	Միավորի գինը	Գումարը	Տեմպ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83852120 քրեական գործով զրավոր թարգմանություն հայերենից իտալերեն	Էջ	17	5500		93500
Ընդամենը						93500

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, սնունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, սնունը, ազգանունը)



21/03/2021 17:31:37

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (Ճառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	3085867639
[4] Մատուցման ամսաթիվ				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.	Մերիա	Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կարոնի համար					

Ճառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՍ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ճառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ճառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ճառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդունվող ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83852120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից իտալերեն	Էջ	17	5500		93500
Ընդամենը						93500

Ճառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ճառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	3085867639
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.	F3085867639	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Մատայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսկ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Մատայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Մատայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման եռթակա գումարի հաշվարկը						
NN Ո/Կ	Մատայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ռովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ մատուցման քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83852120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից իտալերեն	Էջ	17	5500		93500
Ընդամենը						93500

Մատայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Մատայություն (աշխատանք) ստացող
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 17:31:37



Կատարող
«ՁԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերնետային ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 121
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ P3085867639

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N P3085867639 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83852120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից իտալերեն	17 էջ	17 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	93.5	I-II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկալյան**

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ _____
 Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

10.03.2021թ.

ք.Երևան

«ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ.Ռ.Հակոբջանյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83852120 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

«ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով հարուցված թիվ 83852120 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել իտալերենից հայերեն լեզվով և հայերենից իտալերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

10.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությանից ստացված գրության և կից փաստաթղթերի համաձայն՝ քրեական գործով իտալերենից հայերեն լեզվով և հայերենից իտալերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Լիանա Վաչագանի Կարապետյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83852120 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության իտալերենից հայերեն լեզվով և հայերենից իտալերեն լեզվով թարգմանություններ իրականացնող Լիանա Վաչագանի Կարապետյանին (ID՝008944639, ծնված՝ 30/07/1973թ., դիպլոմ 012, տրված 15.09.1995 թ.), որը գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Լիանա Վաչագանի Կարապետյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ՀԿԳ ՔՆՆԻՉ -
ԲԱԺՆԻ ՊԵՏԻ ՏԵՂԱԿԱԼ՝



Վ.Ռ.ՀԱԿՈԲՋԱՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 10.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանիչ իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Լիանա Վաչագանի Կարապետյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էս Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայություններ մատուցողի անվանումով/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով / - --- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83852120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից իտալերեն/	5,5	17 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	93,5

Վ. Հակոբջանյան

բնիկի անուն, ազգանուն

12.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ



Ծառայություն

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	4743832254
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կարոնի համար					

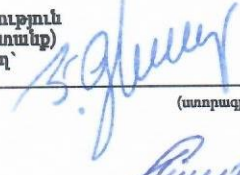
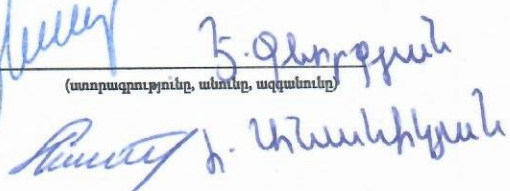
123

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ բնկերություն (ՍՊԸ)											
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ					N 2050022563991001						
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21											
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ											
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖԼ աշխատակազմի գործառնական վարչություն					N 900011054013						
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7											
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Լիազորագիր		Համար		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներով)	Չավիտ վիճակում	Ընդունվող ծավալը կամ օգտակարության քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Մըժմբը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151421 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)


[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	4743832254
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինկեկորանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ՈՎ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Միավորի արժեքը կամ ծավալը կամ ծախսը (կազմակերպչական)	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151421 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	4743832254
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.	Բ4743832254	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներակությունը)	Չարհի միավորը	Շրջանում ծավալը կամ ծավալակազմը	Միավորի գինը	Զեռչ(%)	Մըժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151421քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 17:51:25


Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերնետային ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿԸ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 h/h 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 123
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ4743832254

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ4743832254 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83151421քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	6 էջ	6 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	30	1-11 եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկայան**

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Կարգաթյան**

Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

16.03.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83151421 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83151421 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից ֆրանսերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ:

16.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից ֆրանսերեն լեզվով և հակառակը որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանի թեկնածությունը:

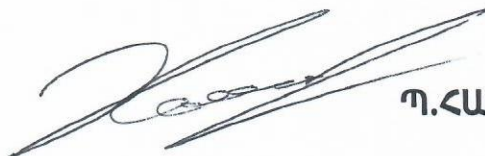
Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 83151421 քրեական գործով որպես թարգմանիչ իրավիբել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերության ֆրանսերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանի (անձնագիր 003681178, դիպլոմ հմ. 028326), որը գործով չշահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝



Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 16.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները իրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էվ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոնկարված ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կատարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83151421 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/Ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն/	5	6 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին դրոշում

Պ. Հարությունյան

բնիկի անուն, ազգանուն



ստորագրություն

17.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

124

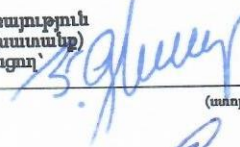
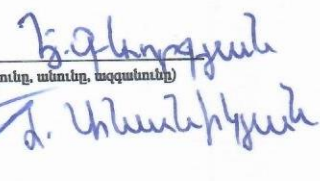
[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	9457420471
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար					

Շտապություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիորանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Շտապություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի տեժնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (քննչության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ուսմ ամսաթիվ	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Շտապությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Շտապությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներով)	Չափի միավորը	Շտապության ծավալը կամ ծախսերի կազմը	Միավորի գինը	Ձևաչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	5	4000		20000
						20000

Շտապություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Շտապություն (աշխատանք) ստացող


 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)


[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
21	Մարտ	2021 թ.				Բ		9457420471	
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի						
21	Մարտ	2021 թ.							
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար			
			21 Մարտ, 2021 թ.			Բ9457420471			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար									

Ցառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինտելլոբանկ ՓԲԸ					N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ցառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն					N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն										
		Լիազորագիր			Համար							
					Ամսաթիվ							

[21] Ցառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ցառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերակազմությունը)	Չտնի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակակից քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150521 քրեական գործով զրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	5	4000		20000
Ընդամենը						20000

Ցառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ցառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)



21/03/2021 18:06:56

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 124
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ9457420471

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ9457420471 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝


N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83150521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	5 էջ	5 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	20	1-11 եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկալյան**

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ _____

Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

05.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ.Ռ.Հակոբջանյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83150521 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83150521 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

05.02.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության և կից փաստաթղթերի համաձայն՝ քրեական գործով անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83150521 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, ծնված՝ 24.06.1976թ., ՀՀ ԱՆ թարգմանչի որակավորման տեղեկանք), որը գործով չչափազրգույթված անձ է:

2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ՀԿԳ ՔՆՆԻՉ -
ԲԱԺՆԻ ՊԵՏԻ ՏԵՂԱԿԱԼ՝



Վ.Ռ.ՀԱԿՈԲՋԱՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 05.02.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ առյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգանչական ծառայությունները:

Թարգանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով, /----- Լեզվից մայրենի	Միավորի զինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83150521 քրեական գործով գրավոր թարգանչություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից անգլերեն, /	4	5 էջ	Թարգանհիչ հրավիրելու մասին որոշում	20

Վ. Հակոբջանյան

Քննիչի անուն, ազգանուն



Կնիք

15.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

125

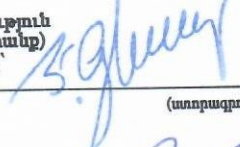
[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.			Բ	4685485190
[4] Մատուցման ամսաթիվ			Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի		Սերիա	Համար
21	Մարտ	2021 թ.				
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ 21 Մարտ, 2021 թ.		[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
[7.1] ՀՂՄ կարգի համար						

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) տնձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող տնձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական տնձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (ընկալության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշիվարկը						
№ կ/հ	Ծառայությունների (աշխատանքների) տնվանումը (աշխատանքային)	Չափի միավորներ	Ընդամենը ծախսեր կամ ծախսերի կտրվածքներ	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83159820 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	էջ	2	4000		8000
						8000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 18:21:20

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	4685485190
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (այսպեսև)՝					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՏԻՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծախսն/կաշիքը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83159820 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցկերենից հայերեն	Լջ	2	4000		8000
Ընդամենը						8000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անուն, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անուն, ազգանունը)


[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար	
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	4685485190	
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի		
21	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար	
Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ						
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար		
			21 Մարտ, 2021 թ.	F4685485190		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար						

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելոբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերակազմությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակաշրջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83159820 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	էջ	2	4000		8000
Ընդամենը						8000

Ծառայություն մատուցող (աշխատակց կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 18:21:20



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քույզակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 125
 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ4685485190

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ4685485190 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը				
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի			
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83159820 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	2 էջ	2 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	8	1 -II եռամսյակ	

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Գ. Մաճկայան**

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Ա. Դևրյան**

Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

17 մարտի 2021թ.

ք.Երևան

«ՂԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի հատկապես կարևոր գործերով քննիչ Ա.Գ.Պետրոսյանս, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 83159820 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2020 թվականի մարտի 6-ին՝ ժամը 15:45-ի սահմաններում, «ՂԵԿ ՄԴՊ վարչության աշխատակիցները Երևան քաղաքի Տիգրան Մեծ փողոցի 1-ին նրբանցք, 9-րդ հասցեում գտնվող «ՂԵԿ Արևմտյան մաքսատուն-վարչության բացթողնման բաժնի 3-րդ բաժանմունքի տարածքում մաքսային զննման են ենթարկել ԱՄՆ-ից՝ Արման Ղարիբյանի կողմից, «Հայփոստ» ՓԲ ընկերության միջոցով «Քաղաքացի Լիլի Ստամբուլյանի անվամբ «Ներմուծված EU000918464AM համարի ծանրոցը, որում հայտնաբերել են ընդհանուր 6,74 գրամ քաշով «հաշիշի յուղ» տեսակի թմրամիջոցի պարունակությամբ 9 հատ էլեկտրոնային սիգարետի ծխամորճեր:

2020թ. մարտի 18-ին «ՂԵԿ հետաքննության և օպերատիվ հետախուզության վարչությունում ԱՄՆ-ից «հաշիշի յուղ» տեսակի թմրամիջոցի պարունակությամբ էլեկտրոնային սիգարետի ծխամորճերի պարունակությամբ ծանրոցի մաքսանենգությամբ «Նախաքննության դեպքի առթիվ» «Քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով, հարուցվել է թիվ 83159820 քրեական գործը:

20.03.2020թ. «ՂԵԿ» գլխավոր դատախազության կողմից թիվ 83159820 քրեական գործն ուղարկվել է «ՂԵԿ քննչական վարչություն» նախաքննություն կատարելու համար, որը 25.03.2020թ. ընդունվել է ՂԵԿ քննչական վարչության քննիչի վարույթ:

Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել անգլերենից հայերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ, այսինքն քրեական գործով անհրաժեշտ է մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Զի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Միսակի Սայադյանը, համաձայն «Վարչապետության կողմից 06.07.2010թ. տրված տեղեկանքի, ունի անգլերեն լեզվի թարգմանչի որակավորում, և վերջինս քրեական գործով չջահագրգռված անձ է:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով «Քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 83159820 քրեական գործով, որպես թարգմանիչ մասնակից դարձնել «Զի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Սայադյանին, բացատրել «Քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար «Քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

«ԱՏԿԱՊԵՍ ԿԱՐԵՎՈՐ ԳՈՐԾԵՐՈՎ ՔՆՆԻՉ՝

Ա.Գ.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Որոշմանը ծանոթացա 17.03.2021թ.:

Ինձ բացատրված են «Քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար «Քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Մ.Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված

/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, ստեխնիկական սերմնաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83159820 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, ստեխնիկական սերմնաբանական	/անգլերենից հայերեն/	4	2 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	8

(Handwritten signature)

Ա. Պետրոսյան
քննիչ անուն, սագանուն

ստորագրություն

18.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

127

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		F	3332732004
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.	Սերիա		Համար
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (այսպես են)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4	
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)								
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիորանկ ՓԲԸ				N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍՍԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21								
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7	
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵՎԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ								
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն				N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7								
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն								
	Լիազորագիր	Համար							
		Ամսաթիվ							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկ						
№՝ Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Չափի միավոր	Շտապումը կամ ծառայության քանակը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150921 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցվելու հայերեն, հայերենից անցվելու	էջ	5	4000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
Յ. Գրիգորյան
Զ. Գրիգորյան
Ս. Կոնյան
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

21/03/2021 18:39:03

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	3332732004
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4	
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)								
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ				N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21								
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7	
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ								
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն				N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7								
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար						
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN /Կ/	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Հարձակո՞ւմը կամ ծավալը կամ բջջանքը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150921 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցկերենից հայերեն,հայերենից անցկերեն	էջ	5	4000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերհա	[3] Համար
21	Մարտ	2021 թ.		Բ	3332732004
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
21	Մարտ	2021 թ.		Մերհա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			21 Մարտ, 2021 թ.	Բ3332732004	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԲ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինկերբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման եթեպեհ գումարի հաշվարկը						
№№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընդհանրահայտությամբ)	Չափի միավորը	Հարկաւոր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83150921 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն	Էջ	5	4000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

21/03/2021 18:39:03



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 127
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«21» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ3332732004

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «21» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «21» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ3332732004 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83150921 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն	5 էջ	5 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	20	1 -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հասնուեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Գ. Մաճկայան**

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Վ.Տ.**

**Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին**

05.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ.Ռ.Հակոբջանյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83150921 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83150921 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

05.02.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության և կից փաստաթղթերի համաձայն՝ քրեական գործով անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 83150921 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, ծնված՝ 24.06.1976թ., ՀՀ ԱՆ թարգմանչի որակավորման տեղեկանք), որը գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

**3-րդ ԲԱԺՆԻ ՀԿԳ ՔՆՆԻՉ -
ԲԱԺՆԻ ՊԵՏԻ ՏԵՂԱԿԱԼ՝**



Վ.Ռ.ՀԱԿՈԲՋԱՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 05.02.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոնիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները:

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Սայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83150921 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն/	4	5 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	20



Վ. Հակոբջանյան
քննիչի անուն, ազգանուն

19.03.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ

130

[1] Ղուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ճառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	1593385034
[4] Մատուցման ամսաթիվ				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.	Սերիա	Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ճառայությունների մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտելիգենտ ԲԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ճառայությունների (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործարանական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (քննարկության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ուսման միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ճառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ճառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալանկարային)	Չափի միավորներ	Միավորի ծավալը կամ ծանուցանված քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151621 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	2	4000		8000
Ընդամենը						8000

Ճառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ճառայություն (աշխատանք) ստացող
Յ. Գևորգյան
Է. Գևորգյան
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:03:15

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.				Բ	1593385034
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.				Սերիա	Համար
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.				
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)							
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար							

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ըզանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդամանը ծավալը կամ ժամանակացույցը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151621 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	2	4000		8000
Ընդամենը						8000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Ղուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	1593385034
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.	Բ1593385034	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Բնեկոբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151621 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	2	4000		8000
Ընդամենը						8000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿԸ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք.Երևան, Մ.Խորենացի 7
 h/h 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 130
 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ1593385034

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «28» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «28» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ1593385034 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83151621 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	2 էջ	2 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	8	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկալյան**

 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ _____
 Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

12.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ - բաժնի պետի տեղակալ Վ.Ռ.Հակոբջանյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83151621 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83151621 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

12.02.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությանից ստացված գրության և կից փաստաթղթերի համաձայն՝ քրեական գործով անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 83151621 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն լեզվով և հայերենից անգլերեն լեզվով թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, ծնված՝ 24.06.1976թ., ՀՀ ԱՆ թարգմանչի որակավորման տեղեկանք), որը գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ՀԿԳ ՔՆՆԻՉ -
ԲԱԺՆԻ ՊԵՏԻ ՏԵՂԱԿԱԼ՝



Վ.Ռ.ՀԱԿՈԲՋԱՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 12.02.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ արյուսակով ներկայացված ծառայություններ մատուցողի անվանումը/

Թարգանչական ծառայությունները.


Թարգանչական ծառայություններ						
h/h	Գրավոր	Միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83151621 քրեական գործով գրավոր թարգանչություն	միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից անգլերեն/	4	2 էջ	Թարգանչիչ հրավիրելու մասին որոշում 8

Վ. Հակոբջանյան

քննիչ անուն, ազգանուն

24.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ



Թարգանչություն

[1] Շուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ժառանգությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	0455018928
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (այլմաներ)					
[7.1] ՀՆՄ կարողնի համար					

131

ժառանգություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի	
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 0 9 2 8 7 0 4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկորբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21
[13] Լրացուցիչ տվյալներ	

ժառանգություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի	
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 2 6 4 7 0 5 7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն Լիազորագիր Համար Ամսաթիվ

[21] ժառանգությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№/Ը/Կ	ժառանգությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներակազմությունը)	Ծավալի միավորներ	Ընդունվող ծավալը կամ ժառանգության քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83153821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն	Էջ	4	5000		20000
Ընդամենը						20000

ժառանգություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

ժառանգություն (աշխատանք) ստացող
Յ. Գևորգյան
Է. Գևորգյան
Ռուսի Ժ. Մննանիկյան
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:03:13

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	0455018928
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ծղարտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ծղարտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄԴԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորներ	Ընդամենը ծավալը կամ ծավալման քանակը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83153821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն	Էջ	4	5000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա		[3] Համար	
28	Մարտ	2021 թ.		Բ		0455018928	
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
28	Մարտ	2021 թ.		Մերիա		Համար	
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար		
			28 Մարտ, 2021 թ.		F0455018928		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)							
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար							

Մատայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի											
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)				0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը											
[10] Անվանումը		«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)									
[11] Բանկային տվյալները		Ինելկոբանկ ՓԲԸ					N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21									
[13] Լրացուցիչ տվյալներ											

Մատայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի											
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)				0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը											
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ									
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն					N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7									
[19] Լրացուցիչ տվյալներ											
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար		Լիազորագիր		Ամսաթիվ			

[21] Մատայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Ը/Կ	Մատայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Շրջանում ծավալը կամ ժամանակացույցային	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Մըժերը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83153821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն	էջ	4	5000		20000
Ընդամենը						20000

Մատայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Մատայություն (աշխատանք) ստացող
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 131
 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ0455018928

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ **«28» «մարտի» 2021թ.**

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ **«28» «մարտի» 2021թ.** դուրս գրված N Բ0455018928 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝


N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83153821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն	4 էջ	4 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	20	1 -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկալյան**


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ _____
 Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

09.03.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ.Ռ.Հակոբջանյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83153821 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի հատկանիշներով քննվող թիվ 83153821 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել ֆրանսերենից հայերեն լեզվով և հայերենից ֆրանսերեն լեզվով կատարել թարգմանություններ:

09.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Զի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության և կից փաստաթղթերի համաձայն՝ քրեական գործով ֆրանսերենից հայերեն լեզվով և հայերենից ֆրանսերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Արփինե Անդրանիկի Մինասյանի թեկնածությունը:

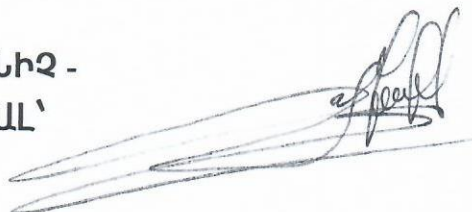
Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83153821 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Զի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության ֆրանսերենից հայերեն լեզվով և հայերենից ֆրանսերեն լեզվով թարգմանություններ հրականացնող Արփինե Անդրանիկի Մինասյանին (անձնագիր՝ AP0512532, ծնված՝ 12.07.1999թ., դիպլոմ՝ AB308832), որը գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Արփինե Անդրանիկի Մինասյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

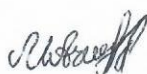
3-րդ ԲԱԺՆԻ ՀԿԳ ՔՆՆԻՉ -
ԲԱԺՆԻ ՊԵՏԻ ՏԵՂԱԿԱԼ՝



Վ.Ռ.ՀԱԿՈԲՋԱՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 09.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանիչ իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Արփինե Անդրանիկի Մինասյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

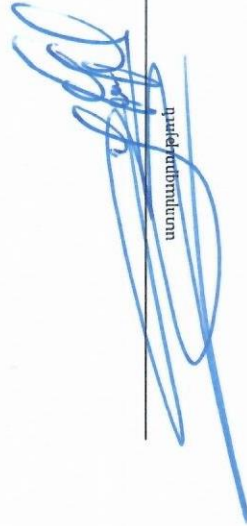
Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ

Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով, / -- --- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83153821 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/Ֆրանսերենից հայերեն/	5	4 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	20

Վ. Հակոբջանյան

բնկիչ անուն, ազգանուն



ստորագրություն

26.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	8287243613
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՍ կտրոնի համար					

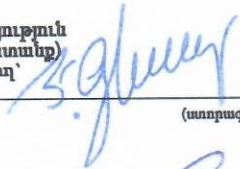

132

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիորանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Քույսկ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալանկարներ)	Չափի միավորը	Շտապումը ծավալը կամ ծառայությունը կատարելու ցածրը	Մշակման արժեքը	Ձեռք(%)	Այլընտրանք
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83155721 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող


 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:03:11

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա		[3] Համար	
28	Մարտ	2021 թ.			Բ		8287243613	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
28	Մարտ	2021 թ.			Մերիա		Համար	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			28 Մարտ, 2021 թ.					
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը			«ՋԻ ԷՄ ՎԴ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)									
[11] Բանկային տվյալները			Ինելիքբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001						
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)			ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21									
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը			«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ									
[17] Բանկային տվյալները			ՀՀ ՖԼ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013						
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)			ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7									
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով			Անուն, ազգանուն									
			Լիազորագիր		Համար							
					Ամսաթիվ							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ՇԿ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Ծավալի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծախսումովը Իջանք	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Լրացնողը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83155721 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	8287243613
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի		
28	Մարտ	2021 թ.	Սերիա		Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.	Բ8287243613	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

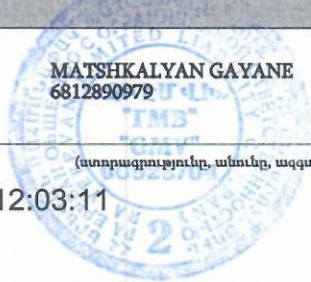
Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիորանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար	Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ըստ անդամակազմի)	Չափի միավորը	Միավորի ծավալը կամ ծավալման կաշիքը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83155721 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն մատուցող (աշխատակց կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)



(Handwritten signature in blue ink)

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 132
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ8287243613

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «28» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «28» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ8287243613 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83155721 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	6 էջ	6 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	30	1-11 եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկալյան**

Ծառայությունը ընդունեց

 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Վ. Տ.**

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

25.03.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83155721 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով քննվող թիվ 83155721 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից ֆրանսերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ:

25.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերությանից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից ֆրանսերեն լեզվով և հակառակը որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83155721 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերության ֆրանսերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանի (անձնագիր 003681178, դիպլոմ հմ. 028326), որը գործով չչահագրգռված անձ է:
2. Թարգմանիչ Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝


Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 25.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կատարած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83155721 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/Քրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն/	5	6 էջ	30

Պ. Հարությունյան

բնիչի անուն, ազգանուն

26.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

133

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ժառանգությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Մերիա		[3] Համար	
28	Մարտ	2021 թ.				Բ		8052121997	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
28	Մարտ	2021 թ.				Մերիա		Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար			
			28 Մարտ, 2021 թ.						
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀՆՄ կառուցի համար									

ժառանգությունների մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինելիոբանկ ՓԲԸ					N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

ժառանգությունների (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործարանական վարչություն					N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար								
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ								

[21] ժառանգությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	ժառանգությունների (աշխատանքների) անվանումը (շտապանություններ)	Չափի միավորներ	Ընդամենը ծավալը կամ գումարը միավորներով	Միավորի արժեքը	(%) Ինքն	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83153421 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

ժառանգությունի մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

ժառանգություն (աշխատանք) ստացող
Յ. Գևորգյան
Լ. Փետրոսյան
Քամիլ Կևանչյան
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:03:04

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	8052121997
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար			Ամսաթիվ		
	Լիազորագիր							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Հարվանդոր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Սըմբըր
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83153421 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	Էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	8052121997
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.	Մերիա		Համար
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.	F8052121997	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ բնկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկորանկ ՓԲԸ				N 2050022563991001			
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն				N 900011054013			
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություններ)	Չտվի միավոր	Ընդունվող ծավալը կամ ժամանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83153421 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 133
 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ8052121997

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «28» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «28» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ8052121997 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83153421 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	3 էջ	3 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	12	I-II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկայան**

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Վ.Տ**

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

25.03.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83153421 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83153421 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն կատարել թարգմանություններ:

25.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից անգլերեն լեզվով և անգլերենից հայերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 83153421 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, որպես անգլերեն լեզվի թարգմանիչ նոտարական գործողություններին մասնակցելու տեղեկանք տրված ՀՀ ԱՆ կողմից), որը գործով չչահագրգռված անձ է:
2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

Յ-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝



Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 25.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են և ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ

h/h	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83153421 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից անգլերեն/	4	3 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	12

Պ. Հարությունյան

քննիչ անուն, ազգանուն

26.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

ստորագրություն

135

[1] Չուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	8751537859
[4] Մատուցման ամսաթիվ				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր		[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար		
		28 Մարտ, 2021 թ.			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) տեճի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4	
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)								
[11] Բանկային տվյալները	Ինկեկոբանկ ՓԲԸ				N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21								
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող տեճի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական տեճի տեճնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7	
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ								
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն				N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (քննություն վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7								
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն								
	Լիազորագիր	Համար							
		Ամսաթիվ							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկ						
№/Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներսկություններ)	Չափի միավորը	Շրջանումը ծավալը կամ ծախսերը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հունարենից հայերեն	էջ	5	5500		27500
2	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						39500

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
Յ. Գևորգյան
Զ. Գևորգյան
Ստեփան Կեռանիկյան
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	8751537859
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ցառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ցառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ցառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ցառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափ միավորը	Ընդամենը ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Գնաչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հունարենից հայերեն	էջ	5	5500		27500
2	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						39500

Ցառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
(ստորագրությունը, սնունդը, ազգանունը)

Ցառայություն (աշխատանք) ստացող
GEVORGYAN EDGAR 4010690054
(ստորագրությունը, սնունդը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	8751537859
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.	F8751537859	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԲ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություններ)	Չափի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հունարենից հայերեն	Էջ	5	5500		27500
2	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	Էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						39500

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSEKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերնետային ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵՎԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 h/h 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 135
 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ **Բ8751537859**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ **«28» «մարտի» 2021թ.**

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ **«28» «մարտի» 2021թ.** դուրս գրված N Բ8751537859 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հունարենից հայերեն	5 էջ	5 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	27.5	I -II եռամսյակ
2.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	3 էջ	3 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	12	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկայան**

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Վ. Խաչատրյան**

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

25 մարտի 2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի հատկապես կարևոր գործերով քննիչ Ա.Գ.Պետրոսյանս, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 83151521 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2021թ. հունվարի 14-ին՝ ժամը 14:15-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայողները Երևան քաղաքի Տիգրան Մեծի 1-ին նրբանցք 9 հասցեում գործող ՀՀ ՊԵԿ արևմտյան մաքսատուն-վարչության բացթողնման բաժնի 3-րդ բաժանմունքի տարածքում մաքսային զննման են ենթարկել Հունաստանի Հանրապետությունից՝ Սուսաննա Բագրատյանի կողմից, «Հայփոստ» ՓԲ ընկերության միջոցով Հովիկ Բագրատյանի անվամբ ՀՀ ներմուծված CG001107414AM համարի ծանրոցը, որում հայտնաբերել են խոշոր չափի՝ ընդհանուր 0,09 գրամ «լորագեպամ» տեսակի հոգեմետ նյութի պարունակությամբ «Tavor 2,5 mg Pfizer...» գրառմամբ դեղորայքի 36 դեղահատ:

Դեպքի առթիվ 2021թ. հունվարի 27-ին ՀՀ ՊԵԿ հետաքննության և օպերատիվ հետախուզության վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով հարուցվել է թիվ 83151521 քրեական գործը:

01.02.2021թ. ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից թիվ 83151521 քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն՝ նախաքննություն կատարելու համար, որը 05.02.2021թ. ընդունվել է ՊԵԿ ՔՎ ՀԿԳ քննիչի վարույթ:

Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել անգլերենից հայերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ, այսինքն քրեական գործով անհրաժեշտ է մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Լուսինե Ռուլանդի Թարխանյանը, համաձայն ՀՀ արդարադատության նախարարության կողմից 23.02.2015թ. տրված N-26 վկայականի համաձայն, ունի հունարեն լեզվի թարգմանչի որակավորում, և վերջինս քրեական գործով չչահագրգռված անձ է:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 83151521 քրեական գործով, որպես թարգմանիչ մասնակից դարձնել «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Լուսինե Թարխանյանին, բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԱՏԿԱՊԵՍ ԿԱՐԵՎՈՐ ԳՈՐԾԵՐՈՎ ՔՆՆԻՉ՝

Ա.Գ.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Որոշմանը ծանոթացա 25.03.2021թ.:

Ինձ բացատրված են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Լ. Թարխանյան

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ
Թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

26 մարտի 2021թ.

ք.Երևան

«ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի հատկապես կարևոր գործերով քննիչ Ա.Գ.Պետրոսյանս, վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 83151521 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2021թ. հունվարի 14-ին՝ ժամը 14:15-ի սահմաններում, «ՊԵԿ մաքսային ծառայողները Երևան քաղաքի Տիգրան Մեծի 1-ին նրբանցք 9 հասցեում գործող «ՊԵԿ արևմտյան մաքսատուն-վարչության բացթողնման բաժնի 3-րդ բաժանմունքի տարածքում մաքսային զննման են ենթարկել Հունաստանի Հանրապետությունից՝ Սուսանա Բագրատյանի կողմից, «Հայփոստ» ՓԲ ընկերության միջոցով Հովիկ Բագրատյանի անվամբ «Ներմուծված CG001107414AM համարի ծանրոցը, որում հայտնաբերել են խոշոր չափի՝ ընդհանուր 0,09 գրամ «լորագեպամ» տեսակի հոգեմետ նյութի պարունակությամբ «Tavor 2,5 mg Pfizer...» գրառմամբ դեղորայքի 36 դեղահատ:

Դեպքի առթիվ 2021թ. հունվարի 27-ին «ՊԵԿ հետաքննության և օպերատիվ հետախուզության վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով հարուցվել է թիվ 83151521 քրեական գործը:

01.02.2021թ. ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից թիվ 83151521 քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն՝ նախաքննություն կատարելու համար, որը 05.02.2021թ. ընդունվել է ՊԵԿ ԲՎ ՀԿԳ քննիչի վարույթ:

Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել անգլերենից հայերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ, այսինքն քրեական գործով անհրաժեշտ է մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Զի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Միսակի Սայադյանը, համաձայն ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից 06.07.2010թ. տրված տեղեկանքի, ունի անգլերեն լեզվի թարգմանչի որակավորում, և վերջինս քրեական գործով չջահագրգռված անձ է:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 83151521 քրեական գործով, որպես թարգմանիչ մասնակից դարձնել «Զի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Սայադյանին, բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԱՏԿԱՊԵՍ ԿԱՐԵՎՈՐ ԳՈՐԾԵՐՈՎ ԲՆՆԻՉ՝

Ա.Գ.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Որոշմանը ծանոթացա 26.03.2021թ.:

Ինձ բացատրված են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

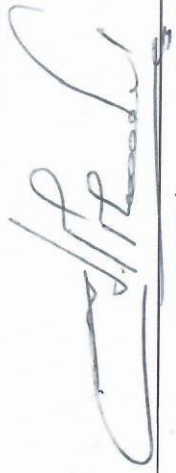
Մ.Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով, / -- --- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հունարենից հայերեն/	5,5	5	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 27,5



ստորագրություն

Ա. Պետրոսյան
քննիչ անուն, ազգանուն

26.03.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ

ՏԵՂԵԿԱԼՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով, / -- --- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած դրոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83151521 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից անգլերեն/	4	3	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին դրոշում 12



ստորագրություն

Ա. Պետրոսյան

քննիչ անուն, ազգանուն

27.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

[1] Պարս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	3297126779
[4] Մատուցման ամսաթիվ				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կարոնի համար					

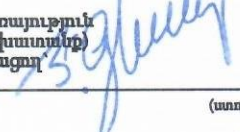
136

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) տեճի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկրբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող տեճի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (Ֆիզիկական տեճի տեճնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Ծավալի միավորը	Հնդկանույր ծավալը կամ ծավալման քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Մըժիքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 8 4100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-ալբաներեն-հայերեն	ըուպե	145	133.3333		19333.33
Ընդամենը						19333.33

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

Կ. Գ. Խաչատրյան
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:03:01

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	3297126779
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.	Բ3297126779	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ցառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիորանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Բույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ցառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ցառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Ը/Կ	Ցառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամկետային քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Մքժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 84100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-պարսկերեն-հայերեն	ըրպե	145	133.3333		19333.33
Ընդամենը						19333.33

Ցառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրություն, անունը, ազգանունը)

Ցառայություն (աշխատանք) ստացող՝

 (ստորագրություն, անունը, ազգանունը)

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 136
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ **Բ3297126779**

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ **«28» «մարտի» 2021թ.**

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ **«28» «մարտի» 2021թ.** դուրս գրված N **Բ3297126779** հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 84100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-պարսկերեն-հայերեն	145 րոպե	145 րոպե	I եռամսյակ	I եռամսյակ	19.33	I-II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկալյան**

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Վ.Տ.**

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

27.02.2020թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, քննարկելով վարույթիս թիվ 84100321 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2021թ. փետրվարի 27-ին՝ ժամը 13:00-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայության աշխատակիցները «Մետեքսիմ տերմինալ» մաքսային պահեստում մաքսային զննության են ենթարկել ԻԻՀ-ից 90E23910/90E24010 համարանիշի ավտոմեքենայով, թիվ 05100010/250221/0008307 ներմուծման հայտարարագրով 25.02.2021թ. ՀՀ ներմուծված և Նիդերլանդների Թագավարություն արտահանման նպատակով KO404PA/KO404 համարանիշի ավտոմեքենայում բեռնված ու 05100010/260221/0008718 արտահանման հայտարարագրով ԱՏԳ ԱԱ 2102103100 ծածկագրով որպես չոր խմորիչ 26.02.2021թ. հայտարարագրված բեռը:

Չննման արդյունքում պարզվել է, որ բեռի՝ 1748 հատ արկղներից թվով 33 արկղների վրա, բացի տպագիր գրառումներից, առկա են նաև կարմիր թանաքով կատարված ձեռագիր գրառումներ:

Հիշյալ 33 արկղերի զննման արդյունքում, դրանցից յուրաքանչյուրի մեջ առկա 2-ական փաթեթների մեջ հայտնաբերվել է «հերոին» տեսակի թմրամիջոցին նմանվող սուր հոտով շագանակագույն զանգված, որի ընդհանուր քաշը 33 արկղների մեջ կազմել է ընդհանուր 364,7 կգ:

Դեպքի առթիվ 27.02.2021թ. ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի 1-ին մասով և 266-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցվել է թիվ 84100321 քրեական գործը:

Նկատի ունենալով, որ ԻԻՀ քաղաքացի Ալի Բայազիդի Շաշանի հետ անհրաժեշտ է կատարել քննչական և դատավարական գործողություններ, իսկ վերջինս չի տիրապետում ՀՀ քրեական դատավարության լեզվին՝ հայերենին, տիրապետում է պարսկերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, ուստի անհրաժեշտ է քրեական գործով մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերության աշխատակից Հերոս Ղարամանի Դիդարյանտին, համաձայն հիշյալ ընկերության տրված լիազորագրի, լիազորված է կատարել պարսկերեն լեզվից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ՔՐԵԱԿԱՆ ԳՈՐԾ ՀԱՐՈՒՑԵԼՈՒ ԵՎ ՎԱՐՈՒՅԹ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

27.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ.Ռ.Հակոբջանյանս, վերանայելով ՀՀ ՊԵԿ ՄԴՊ վարչությունից ստացված նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2021թ. փետրվարի 27-ին՝ ժամը 13:00-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայության աշխատակիցները «Մետեքսիմ տերմինալ» մաքսային պահեստում մաքսային զննության են ենթարկել ԻԻՀ-ից 90E23910/90E24010 համարանիշի ավտոմեքենայով, թիվ 05100010/250221/0008307 ներմուծման հայտարարագրով 25.02.2021թ. ՀՀ ներմուծված և Նիդերլանդների Թագավարություն արտահանման նպատակով KO404PA/KO404 համարանիշի ավտոմեքենայում բեռնված ու 05100010/260221/0008718 արտահանման հայտարարագրով ԱՏԳ ԱԱ 2102103100 ծածկագրով որպես չոր խմորիչ 26.02.2021թ. հայտարարագրված բեռը:

Ձննման արդյունքում պարզվել է, որ բեռի՝ 1748 հատ արկղներից թվով 33 արկղների վրա, բացի տպագիր գրառումներից, առկա են նաև կարմիր թանաքով կատարված ձեռագիր գրառումներ:

Հիշյալ 33 արկղերի զննման արդյունքում, դրանցից յուրաքանչյուրի մեջ առկա 2-ական փաթեթների մեջ հայտնաբերվել է «հերոին» տեսակի թմրամիջոցին նմանվող սուր հոտով շագանակագույն զանգված, որի ընդհանուր քաշը 33 արկղների մեջ կազմել է ընդհանուր 364,7 կգ:

Նկատի ունենալով, որ նախապատրաստված նյութերում առկա են ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի 1-ին մասով և 266-րդ հոդվածի 1-ին մասով նախատեսված հանցագործությունների հատկանիշներ, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարություն օրենսգրքի 27-րդ, 55-րդ, 175-176-րդ հոդվածներով, 181-րդ հոդվածի 1-ին կետով, 182-րդ, 187-րդ հոդվածի 2-րդ մասով, 188-րդ և 192-րդ հոդվածներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Դեպքի առթիվ ՀՀ ՊԵԿ ՄԴՊ վարչությունում նախապատրաստված նյութերով ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի 1-ին մասով և 266-րդ հոդվածի 1-ին մասով նախատեսված հանցագործության հատկանիշներով հարուցել քրեական գործ և գործին շնորհել 84100321 համարը:

- 2. Քրեական գործն ընդունել վարույթ և ձեռնարկել նախաքննություն:
- 3. Որոշման պատճենն 24 ժամվա ընթացքում ուղարկել ՀՀ գլխավոր դատախազություն:

3-րդ ԲԱԺՆԻ ՀԿԳ ՔՆՆԻՉ -
ԲԱԺՆԻ ՊԵՏԻ ՏԵՂԱԿԱԼ՝

Վ.Ռ.ՀԱԿՈԲՋԱՆՅԱՆ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

**ՔՐԵԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻ ՆԱԽԱՔՆՆՈՒԹՅԱՆ ԿԱՏԱՐՈՒՄԸ ՔՆՆՉԱԿԱՆ ԽՄԲԻՆ
ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ**

27 փետրվարի 2021թ.

ք. Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության պետ՝ Տ. Հարությունյանս, ուսումնասիրելով ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ. Հակոբջանյանի վարույթում քննվող թիվ 84100321 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Չ Ե Ց Ի

2021թ. փետրվարի 24-ին՝ ժամը 13:00-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայության աշխատակիցները «Մետեքսիմ տերմինալ» մաքսային պահեստում մաքսային զննության են ենթարկել ԻԻՀ-ից 90E23910/90E24010 համարանիշի ավտոմեքենայով, թիվ 05100010/250221/0008307 ներմուծման հայտարարագրով 25.02.2021թ. ՀՀ ներմուծված և Նիդերլանդների Թագավարություն արտահանման նպատակով KO404PA/KO404 համարանիշի ավտոմեքենայում բեռնված ու 05100010/260221/0008718 արտահանման հայտարարագրով ԱՏԳ ԱԱ 2102103100 ծածկագրով որպես չոր խմորիչ 26.02.2021թ. հայտարարագրված բեռը:

Չննման արդյունքում պարզվել է, որ բեռի՝ 1748 հատ արկղներից թվով 33 արկղների վրա, բացի տպագիր գրառումներից, առկա են նաև կարմիր թանաքով կատարված ձեռագիր գրառումներ:

Հիշյալ 33 արկղերի զննման արդյունքում, դրանցից յուրաքանչյուրի մեջ առկա 2-ական փաթեթների մեջ հայտնաբերվել է «հերոին» տեսակի թմրամիջոցին նմանվող սուր հոտով շագանակագույն զանգված, որի ընդհանուր քաշը 33 արկղների մեջ կազմել է ընդհանուր 364,7 կգ:

Դեպքի առթիվ ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչությունում 27.02.2021թ. ՀՀ քրեական օրենսգրքի 266-րդ հոդվածի 1-ին մասի և 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով հարուցվել է թիվ 84100321 քրեական գործը:

Նկատի ունենալով սույն քրեական գործի բարդությունը, ինչպես նաև այն հանգամանքը, որ նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտ է կատարել մեծ ծավալի քննչական և դատավարական գործողություններ, որոնք կարող են իրականացվել քննչական խմբի կողմից, ուստի ելնելով վերագրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 193-րդ հոդվածի 1-ին մասի 4-րդ կետով և 194-րդ հոդվածով,

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Թիվ 84100321 քրեական գործի նախաքննության կատարումը հանձնարարել քննչական խմբին, որում ընդգրկել ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

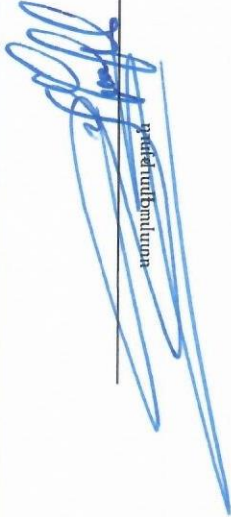
Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էվ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից սատուցվել են ներքոհիշյալ արյուսակով ներկայացված թարգմանչական ծառայությունները /ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Բանավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով, / ----լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Բանավոր /րոպեների քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 84100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերեն-պարսկերեն-հայերեն/	133,33	145 րոպե	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	19,33

Վ. Հակոբջանյան

բնիկի անուն, ազգանուն



տնօրագրող

26. 032021թ.

ամիս, ամսաթիվ

137


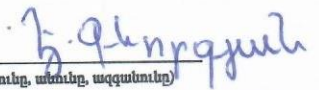
[1] Շուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	4010449226
[4] Մատուցման ամսաթիվ				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր		[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար		
		28 Մարտ, 2021 թ.			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի	
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 0 9 2 8 7 0 4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՍ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21
[13] Լրացուցիչ տվյալներ	

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի	
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 2 6 4 7 0 5 7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն Լիազորագիր Համար Ամսաթիվ

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներակառուցվածք)	Չափի միավորը	Շրջանում ծավալը կամ ծավալումից բացման	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83182520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրություն, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող


 (ստորագրություն, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:02:56

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	4010449226
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (այլմանևներ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Օտարություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտելոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Օտարություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3.7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Օտարությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Շ/Կ	Օտարությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություններ)	Չափի միավորներ	Մեկ միավորի կամ ծավալի մասնակից արժեքը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Այբոբբը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83182520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	Էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Օտարություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Օտարություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
28	Մարտ	2021 թ.				F		4010449226	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
28	Մարտ	2021 թ.				Սերիա		Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ			[6] Համար			
			28 Մարտ, 2021 թ.			F4010449226			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար									

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինելկոբանկ ՓԲԸ					N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍՍԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (Ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կարավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն					N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն			Համար			Լիազորագիր			Ամսաթիվ	

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման երթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չավի վիճակը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծանունակապի թիվը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83182520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	Էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:02:56



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵՎԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 137
 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ4010449226

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ **«28» «մարտի» 2021թ.**

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ **«28» «մարտի» 2021թ.** դուրս գրված N Բ4010449226 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83182520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	3 էջ	3 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	12	1-11 եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկայան**



 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Չարայանյան**


Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

07.10.2020թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83182520 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով քննվող թիվ 83182520 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն կատարել թարգմանություններ:

07.10.2020թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից անգլերեն լեզվով և անգլերենից հայերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83182520 քրեական գործով որպես թարգմանիչ իրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, որպես անգլերեն լեզվի թարգմանիչ նոտարական գործողություններին մասնակցելու տեղեկանք տրված ՀՀ ԱՆ կողմից), որը գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝



Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 07.10.2020թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները իրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ արյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ

Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Սայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83182520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/անգլերենից հայերեն/	4	3 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	12

Պ. Հարությունյան

քննիչ անուն, սագանուն



ստորագրություն

26.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

138

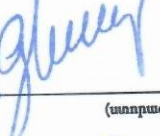
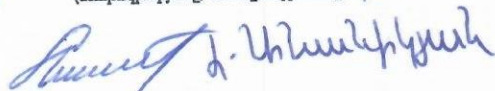
[1] Դուրս գրման ամսաթիվ 28 Մարտ 2021 թ.			Հաշիվ վավերագիր (ժառանգությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա Բ	[3] Համար 2913288872
[4] Մատուցման ամսաթիվը 28 Մարտ 2021 թ.					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի Սերիա Համար	
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ 28 Մարտ, 2021 թ.		[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պարմաններ)						
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար						

ժառանգություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

ժառանգություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիա և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար	Ամսաթիվ					

[21] ժառանգությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Կ	ժառանգությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Չափի միավորներ	Շտապումը ծավալը կամ ծավալումը կգանձվի	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83181220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	էջ	3	4000		12000
						12000

ժառանգություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

ժառանգություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)


[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	2913288872
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№Ն Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընդհանրություն)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83181220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցկերենից հայերեն	էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
GEVORGYAN EDGAR 4010690054
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
28	Մարտ	2021 թ.				Բ		2913288872	
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի						
28	Մարտ	2021 թ.							
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ			[6] Համար			
			28 Մարտ, 2021 թ.			F2913288872			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար									

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինտերբանկ ՓԲԸ					N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն					N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն										
		Լիազորագիր		Համար								
				Ամսաթիվ								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման երթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ըզվանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակակաշիքանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83181220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցվերենից հայերեն	Էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:02:54



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերնետային ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 138
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ2913288872

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ **«28» «մարտի» 2021թ.**

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ **«28» «մարտի» 2021թ.** դուրս գրված N Բ2913288872 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83181220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	3 էջ	3 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	12	I -II եռամսյակ

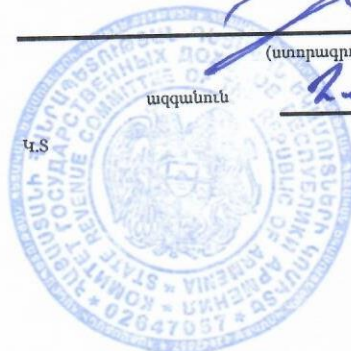
Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկայան**


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Դ. Սարգսյան**



Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

24.09.2020թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83181220 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ջ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով քննվող թիվ 83181220 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն կատարել թարգմանություններ:

24.09.2020թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից անգլերեն լեզվով և անգլերենից հայերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83181220 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, որպես անգլերեն լեզվի թարգմանիչ նոտարական գործողություններին մասնակցելու տեղեկանք տրված ՀՀ ԱՆ կողմից), որը գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝

Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 24.09.2020թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայություններ մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մարքեթինգ---լեզվով, / ----լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83181220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/անգլերենից հայերեն/	4	3 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 12

Պ. Հարությունյան
քննիչ անուն, սագանուն

26.03.2021 թ.
ամիս, ամսաթիվ



ստորագրություն

139

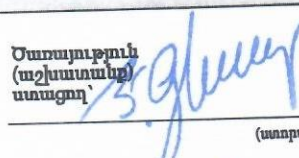
[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (Ճառագրությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա	[3] Համար	
28	Մարտ	2021 թ.				Բ	2829097094	
[4] Մատուցման ամսաթիվ						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի		
28	Մարտ	2021 թ.				Սերիա	Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար				
			28 Մարտ, 2021 թ.					
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար								

Ճառագրությունների մատուցող (աշխատանքներ կատարող) տեճի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ բնկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քուչակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ճառագրությունների (աշխատանքներ) ստացող տեճի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական տեճի տեճնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (քնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ուժ միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ճառագրությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ը/Կ	Ճառագրությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներությունը)	Չափի միավորը	Շեղանույր ծավալը կամ մասնակցության քանակը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Այժմից
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83851620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցելունից հայերեն	էջ	4	4000		16000
						16000

Ճառագրություն
 Ճառագրություն
 մատուցող
 (աշխատանք
 կատարող)
 MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ճառագրություն
 (աշխատանք)
 ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)
 Ստանդարտ. Անանյան

[1] Ղուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.		Բ	2829097094
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
28	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի ղուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (այսպես են)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄԴԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵՎԱՍՏՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալներակառուցված)	Չափի միավորը	Միավորի ծավալը կամ ծանուցանված քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83851620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	Էջ	4	4000		16000
Ընդամենը						16000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

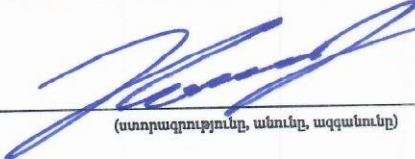
[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա	[3] Համար
28	Մարտ	2021 թ.			Բ	2829097094
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
28	Մարտ	2021 թ.				
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ		[6] Համար	
			28 Մարտ, 2021 թ.		Բ2829097094	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար						

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Բույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար	Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№/Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծախսերի թիվը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83851620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	էջ	4	4000		16000
Ընդամենը						16000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

28/03/2021 12:02:53

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերնետային ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 139
 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

«28» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ F2829097094

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «28» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «28» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N F2829097094 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83851620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	4 էջ	4 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	16	1-11 եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Գ. Մաճկայան**

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն՝ **Համբարձումյան**
 Կ.Տ

**Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ**

19.12.2020թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83851620 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով քննվող թիվ 83851620 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն կատարել թարգմանություններ:

19.12.2020թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից անգլերեն լեզվով և անգլերենից հայերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83851620 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, որպես անգլերեն լեզվի թարգմանիչ նոտարական գործողություններին մասնակցելու տեղեկանք տրված ՀՀ ԱՆ կողմից), որը գործով չշահագրգռված անձ է:
2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝

Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 19.12.2020թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վլ>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոնկարող արդյունավետ ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ

Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Սարքերից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83851620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/անգլերենից հայերեն/	4	4 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	16

Պ. Հարությունյան
քննիչի անուն, ազգանուն



ստորագրություն

27.03.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ

[1] Ղուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
31	Մարտ	2021 թ.		Բ	9678711624
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
31	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			31 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պարտեզներ)					
[7.1] ՀՂՄ կարծիքի համար					

140

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄԴԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելոբրանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիա և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Չափի միավորը	Շտապումը ծավալը կամ ժամանակակիցը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 84100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-պարսկերեն-հայերեն	րոպե	145	133.33		19332.85
Ընդամենը						19332.85

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
Յ. Գևորգյան
Զ. Քերոբյան
Ս. Անանիկյան
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

31/03/2021 17:32:56

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
31	Մարտ	2021 թ.		F	9678711624
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի		
31	Մարտ	2021 թ.	Սերիա	Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			31 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինկերբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկալելիությունը)	Չափի միավորը	Ընդունույթ ծավալը կամ ժամանակաշրջանը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 84100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-պարսկերեն-հայերեն	ըուպկ	145	133.33		19332.85
Ընդամենը						19332.85

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
GEVORGYAN EDGAR 4010690054
 (ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
31	Մարտ	2021 թ.				Բ		9678711624	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
31	Մարտ	2021 թ.				Սերիա		Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ						
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար			
			31 Մարտ, 2021 թ.			Բ9678711624			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար									

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի										
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)			0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը										
[10] Անվանումը			«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ բնկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները			Ինեկոբանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)			ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ										

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի										
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)			0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը										
[16] Անվանումը			«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները			ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)			ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ										
[20] Ում միջոցով			Անուն, ազգանուն			Համար				
			Լիազորագիր			Ամսաթիվ				

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
ՈՒՇԱԿ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Զանգի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակացույցային	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 84100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-պարսկերեն-հայերեն	րոպե	145	133.33		19332.85
Ընդամենը						19332.85

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

31/03/2021 17:32:56



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քույզակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 140
ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«Յ1» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ9678711624

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ **«Յ1» «մարտի» 2021թ.**

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ **«Յ1» «մարտի» 2021թ.** դուրս գրված N Բ9678711624 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 84100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-պարսկերեն-հայերեն	145 րոպե	145 րոպե	I եռամսյակ	I եռամսյակ	19.33	I-II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

 (տնօրենություն)
 ազգանուն **Տ. Մաճկալյան**

Ծառայությունը ընդունեց

 (տնօրենություն)
 ազգանուն **Կ.Տ**

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
թարգմանիչ հրավիրելու մասին

27.02.2020թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, քննարկելով վարույթիս թիվ 84100321 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

2021թ. փետրվարի 27-ին՝ ժամը 13:00-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայության աշխատակիցները «Մետեքսիմ տերմինալ» մաքսային պահեստում մաքսային զննության են ենթարկել ԻԻՀ-ից 90E23910/90E24010 համարանիշի ավտոմեքենայով, թիվ 05100010/250221/0008307 ներմուծման հայտարարագրով 25.02.2021թ. ՀՀ ներմուծված և Նիդերլանդների Թագավարություն արտահանման նպատակով KO404PA/KO404 համարանիշի ավտոմեքենայում բեռնված ու 05100010/260221/0008718 արտահանման հայտարարագրով ԱՏԳ ԱԱ 2102103100 ծածկագրով որպես չոր խմորիչ 26.02.2021թ. հայտարարագրված բեռը:

Ջննման արդյունքում պարզվել է, որ բեռի՝ 1748 հատ արկղներից թվով 33 արկղների վրա, բացի տպագիր գրառումներից, առկա են նաև կարմիր թանաքով կատարված ձեռագիր գրառումներ:

Հիշյալ 33 արկղերի զննման արդյունքում, դրանցից յուրաքանչյուրի մեջ առկա 2-ական փաթեթների մեջ հայտնաբերվել է «հերոին» տեսակի թմրամիջոցին նմանվող սուր հոտով շագանակագույն զանգված, որի ընդհանուր քաշը 33 արկղների մեջ կազմել է ընդհանուր 364,7 կգ:

Դեպքի առթիվ 27.02.2021թ. ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի 1-ին մասով և 266-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցվել է թիվ 84100321 քրեական գործը:

Նկատի ունենալով, որ ԻԻՀ քաղաքացի Ալի Բայազիդի Շաշանի հետ անհրաժեշտ է կատարել քննչական և դատավարական գործողություններ, իսկ վերջինս չի տիրապետում ՀՀ քրեական դատավարության լեզվին՝ հայերենին, տիրապետում է պարսկերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, ուստի անհրաժեշտ է քրեական գործով մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերության աշխատակից Հերոս Ղարամանի Դիդարյանտին, համաձայն հիշյալ ընկերության տրված լիազորագրի, լիազորված է կատարել պարսկերեն լեզվից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ; ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ՔՐԵԱԿԱՆ ԳՈՐԾ ՀԱՐՈՒՑԵԼՈՒ ԵՎ ՎԱՐՈՒՅԹ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

27.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ.Ռ.Հակոբջանյանս, վերանայելով ՀՀ ՊԵԿ ՄԴՊ վարչությունից ստացված նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2021թ. փետրվարի 27-ին՝ ժամը 13:00-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայության աշխատակիցները «Մետեքսիմ տերմինալ» մաքսային պահեստում մաքսային զննության են ենթարկել ԻԻՀ-ից 90E23910/90E24010 համարանիշի ավտոմեքենայով, թիվ 05100010/250221/0008307 ներմուծման հայտարարագրով 25.02.2021թ. ՀՀ ներմուծված և Նիդերլանդների Թագավարություն արտահանման նպատակով KO404PA/KO404 համարանիշի ավտոմեքենայում բեռնված ու 05100010/260221/0008718 արտահանման հայտարարագրով ԱՏԳ ԱԱ 2102103100 ծածկագրով որպես չոր խմորիչ 26.02.2021թ. հայտարարագրված բեռը:

Ձննման արդյունքում պարզվել է, որ բեռի՝ 1748 հատ արկղերից թվով 33 արկղերի վրա, բացի տպագիր գրառումներից, առկա են նաև կարմիր թանաքով կատարված ձեռագիր գրառումներ:

Հիշյալ 33 արկղերի զննման արդյունքում, դրանցից յուրաքանչյուրի մեջ առկա 2-ական փաթեթների մեջ հայտնաբերվել է «հերոին» տեսակի թմրամիջոցին նմանվող սուր հոտով շագանակագույն զանգված, որի ընդհանուր քաշը 33 արկղերի մեջ կազմել է ընդհանուր 364,7 կգ:

Նկատի ունենալով, որ նախապատրաստված նյութերում առկա են ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի 1-ին մասով և 266-րդ հոդվածի 1-ին մասով նախատեսված հանցագործությունների հատկանիշներ, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարություն օրենսգրքի 27-րդ, 55-րդ, 175-176-րդ հոդվածներով, 181-րդ հոդվածի 1-ին կետով, 182-րդ, 187-րդ հոդվածի 2-րդ մասով, 188-րդ և 192-րդ հոդվածներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Դեպքի առթիվ ՀՀ ՊԵԿ ՄԴՊ վարչությունում նախապատրաստված նյութերով ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի 1-ին մասով և 266-րդ հոդվածի 1-ին մասով նախատեսված հանցագործության հատկանիշներով հարուցել քրեական գործ և գործին շնորհել 84100321 համարը:

- 2. Քրեական գործն ընդունել վարույթ և ձեռնարկել նախաքննություն:
- 3. Որոշման պատճենն 24 ժամվա ընթացքում ուղարկել ՀՀ գլխավոր դատախազություն:

Յ-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ՀԿԳ ՔՆՆԻՉ -
ԲԱԺՆԻ ՊԵՏԻ ՏԵՂԱԿԱԼ՝

Վ.Ռ.ՀԱԿՈԲՋԱՆՅԱՆ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

ՔՐԵԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻ ՆԱԽԱՔՆՆՈՒԹՅԱՆ ԿԱՏԱՐՈՒՄԸ ՔՆՆՉԱԿԱՆ ԽՄԲԻՆ
ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

27 փետրվարի 2021թ.

ք. Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության պետ՝ Տ. Հարությունյանս, ուսումնասիրելով ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3-րդ բաժնի ՀԿԳ քննիչ – բաժնի պետի տեղակալ Վ. Հակոբջանյանի վարույթում քննվող թիվ 84100321 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Չ Ե Ց Ի

2021թ. փետրվարի 24-ին՝ ժամը 13:00-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայության աշխատակիցները «Մետեքսիմ տերմինալ» մաքսային պահեստում մաքսային զննության են ենթարկել ԻԻՀ-ից 90E23910/90E24010 համարանիշի ավտոմեքենայով, թիվ 05100010/250221/0008307 ներմուծման հայտարարագրով 25.02.2021թ. ՀՀ ներմուծված և Նիդերլանդների Թագավարություն արտահանման նպատակով KO404PA/KO404 համարանիշի ավտոմեքենայում բեռնված ու 05100010/260221/0008718 արտահանման հայտարարագրով ԱՏԳ ԱԱ 2102103100 ծածկագրով որպես չոր խմորիչ 26.02.2021թ. հայտարարագրված բեռը:

Չնման արդյունքում պարզվել է, որ բեռի՝ 1748 հատ արկղներից թվով 33 արկղների վրա, բացի տպագիր գրառումներից, առկա են նաև կարմիր թանաքով կատարված ձեռագիր գրառումներ:

Հիշյալ 33 արկղերի զննման արդյունքում, դրանցից յուրաքանչյուրի մեջ առկա 2-ական փաթեթների մեջ հայտնաբերվել է «հերոին» տեսակի թմրամիջոցին նմանվող սուր հոտով շագանակագույն զանգված, որի ընդհանուր քաշը 33 արկղների մեջ կազմել է ընդհանուր 364,7 կգ:

Դեպքի առթիվ ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչությունում 27.02.2021թ. ՀՀ քրեական օրենսգրքի 266-րդ հոդվածի 1-ին մասի և 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով հարուցվել է թիվ 84100321 քրեական գործը:

Նկատի ունենալով սույն քրեական գործի բարդությունը, ինչպես նաև այն հանգամանքը, որ նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտ է կատարել մեծ ծավալի քննչական և դատավարական գործողություններ, որոնք կարող են իրականացվել քննչական և դատավարական գործողություններ, որոնք կարող են իրականացվել քննչական խմբի կողմից, ուստի ելնելով վերագրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 193-րդ հոդվածի 1-ին մասի 4-րդ կետով և 194-րդ հոդվածով,

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Թիվ 84100321 քրեական գործի նախաքննության կատարումը հանձնարարել քննչական խմբին, որում ընդգրկել ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ՀԿԳ

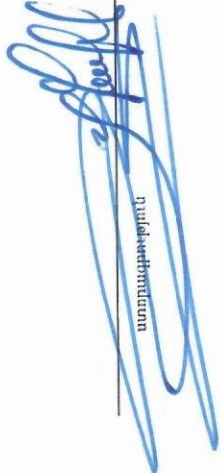
ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Է-մ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոնիշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Բանավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տեղումնաբանական	Սարենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Բանավոր /րոպեների քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 84100321 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տեղումնաբանական	/հայերեն- պարսկերեն- հայերեն/	133,33	145 րոպե	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	19,33

Վ. Հակոբյանյան
ընկերի անուն, ազգանուն



տնօրեն

31.03.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ

142

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
31	Մարտ	2021 թ.		Բ	5300163629
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի		
31	Մարտ	2021 թ.	Մերիա	Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			31 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կարտի համար					

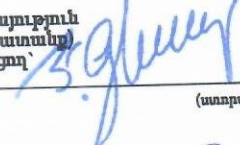
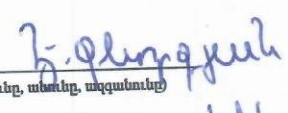
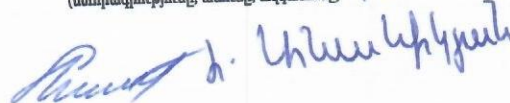
Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄԴԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինկեկորանկ ՓԲԸ			N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի տեժնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն			N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (ընտելության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար	Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո՛Վ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալագրությունը)	Ծավալի միավորներ	Ընդամենը վճարվող ծավալը կամ մասնավորապես միավորներ	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83154121 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցդերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն	էջ	4	4000		16000
						16000

Ընդամենը

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)



[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
31	Մարտ	2021 թ.		Բ	5300163629
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի		
31	Մարտ	2021 թ.	Սերիա		Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ		[6] Համար
			31 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի							
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0 4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը							
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)						
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկոբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21						
[13] Լրացուցիչ տվյալներ							

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի							
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5 7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը							
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ						
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7						
[19] Լրացուցիչ տվյալներ							
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն						
	Լիազորագիր		Համար				
			Ամսաթիվ				

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN /Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորներ	Շեղանույթ ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Սպիտակ
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83154121 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անվերջապահ հայերեն, հայերենից անվերջապահ	Էջ	4	4000		16000
Շեղանույթ						16000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող
GEVORGYAN EDGAR 4010690054
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

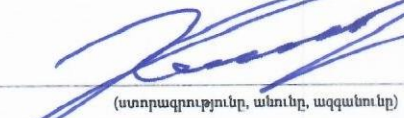
[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
31	Մարտ	2021 թ.		F	5300163629
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
31	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
			31 Մարտ, 2021 թ.	F5300163629	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՊՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինեկորբանկ ՓԲԸ		N 2050022563991001					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն		N 900011054013					
[18] Գտնվելու վայրը (ընկության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3.7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ռավանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակացույցային քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Սըրժերը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83154121 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցդեռենից հալերեն, հալերենից անցդերեն	էջ	4	4000		16000
Ընդամենը						16000

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
MATSHKALYAN GAYANE
 6812890979
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող

 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

31/03/2021 17:32:52



Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
 Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
 Հ/Հ 2050022563991001
 Ինտերբանկ ՓԲԸ
 ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿ
 գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
 հ/հ 900011054013
 ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
 ՀՎՀՀ 02647057

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 142
 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

«31» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ F5300163629

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ **«31» «մարտի» 2021թ.**

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ **«31» «մարտի» 2021թ.** դուրս գրված N F5300163629 հաշիվ վավերագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83154121 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն	4 էջ	4 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	16	I-II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-վավերագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


 (ստորագրություն)
Գ. Մինչկյան
 սպասուհի

Ծառայությունը ընդունեց


 (ստորագրություն)
 ազգանուն **Հարությունյան**

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

29.03.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83154121 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83154121 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայտերնից անգլերեն կատարել թարգմանություններ:

29.03.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայտերնից անգլերեն լեզվով և անգլերենից հայերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83154121 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, որպես անգլերեն լեզվի թարգմանիչ նոտարական գործողություններին մասնակցելու տեղեկանք տրված ՀՀ ԱՆ կողմից), որը գործով չչահագրգռված անձ է:
2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝

Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 29.03.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ արյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգանչական ծառայությունները.

Թարգանչական ծառայություններ

Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով, / ----լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83154121 քրեական գործով գրավոր թարգանսություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն/	4	4 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	16

Պ. Հարությունյան

քննիչ անուն, սզգանուն

30.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ